

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Ма Лиши

«Символизация орнитологических образов в русской лингвокультуре»,
представленной на соискание степени кандидата филологических наук по
специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, Москва -2023.

Диссертационное исследование Ма Лиши *актуально*, поскольку посвящено выявлению и изучению особенностей русских лексических и фразеологических средств, отражающих и репрезентирующих роль орнитологических образов в русской лингвокультуре, русской языковой картине мира и обусловлена их недостаточной систематизацией и описанием с точки зрения их национально-культурной специфики и лингво-специфической маркированности, что может быть причиной неудач в межкультурной коммуникации.

Научную новизну представляет анализ семантики и прагматики языковых средств, связанных с образами птиц в русской лингвокультуре с позиций выражения в них понятийных, образных и ценностных признаков орнитологических концептов, а также в систематизации орнитонимов в научной и обиходной картинах мира и выявлении средств выражения их специфической символики.

Теоретическая значимость исследования связана с разработкой актуальных вопросов лингвокультурологии, ее символьной подсистемы в рамках русской лингвокультуры.

В *практическом плане* работа будет полезна в образовательной деятельности в процессе преподавания лексикологии, фразеологии и стилистики русского языка, русского языка как иностранного, а также в курсах по введению в теорию межкультурной коммуникации и может быть использована для работы над курсовыми и дипломными работами по близкой тематике.

Диссертационное исследование выполнено на объемном *материале* толковых словарей, текстов сказок и данных Национального корпуса русского языка. Всего проанализировано 1000 текстовых фрагментов, включающих орнитонимы в переносном смысле, что делает полученные результаты в большой степени убедительными.

В работе использовались методы, соответствующие цели исследования.

Анализ, проведенный автором, убедительно доказывает, что дефиниции орнитонимов отличаются своеобразием в научной и обиходной языковых картинах мира; символ трактуется как образ с высокой ценностной значимостью, допускающий множественное осмысление, как средство адекватного перевода плана выражения в план содержания, как условный знак, содержащий зашифрованную этнолингвокультурологическую информацию и передает ценностно-смысловую природу этноязыкового сознания (АКД с.17). Автором были выявлены ключевые лингвокультурные ассоциации в значении наиболее распространенных русских орнитонимов (аист, голубь, журавль, ласточка, лебедь, орел, сова, воробей, ворона,

кукушка, курица, петух, сорока, гусь), которые сводятся к символам рождения, мира, долголетия, здоровья, счастья, любви, могущества, быстроты, мудрости, опытности, глупости, хитрости, задиристости, болтливости, упрямства. При этом у некоторых орнитонимов выделяется несколько символических признаков, некоторые могут быть амбивалентными. Основные языковые способы выражения символических образов орнитонимов сводятся к метафорам, тропам, олицетворениям и сравнениям. Перспективы исследования автор видит в расширении списка орнитологических символов и в сравнительном анализе этих символов в русской и китайской лингвокультурах.

Таким образом, на основе анализа автореферата диссертации соискателя на тему «Символизация орнитологических образов в русской лингвокультуре», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, можно заключить, что исследование Ма Лиши представляет собой самостоятельную научно-квалификационную работу, полностью отвечающую требованиям, указанным в пп.9-14 в «Положении о присуждении учёных степеней», утверждённом в постановлении Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 (в последней редакции), а сам автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Доктор филологических наук
(специальности: 10.02.01 – русский язык,
10.02.19 – теория языка), доцент,
профессор кафедры английской
филологии института иностранных языков
федерального государственного
бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Орловский государственный
университет имени И.С. Тургенева»

2.02.2023

302026, г. Орёл, ул. Комсомольская, 95
Тел.: +7 (4862) 752318
anglfil@mail.ru

Абакумова Ольга Борисовна

Против включения персональных данных, содержащихся в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

